

## Los graduados universitarios...

... tienen índices de desempleo más bajos  
... gozan de una mejor salud  
... desarrollan carreras interesantes que incrementan al máximo su potencial de ingresos  
... dicen tener niveles más altos de felicidad  
... participan más en la comunidad tal como lo demuestran los índices de votación y voluntariado más altos  
... son propietarios de una vivienda en tasas más altas y pueden ayudar a sus hijos a tener calificaciones más altas en la escuela

## Going to College

(<http://www.pewsocialtrends.org/2014/02/11/the-rising-cost-of-not-going-to-college/>)  
Pew Research Center, febrero de 2014, "The Rising Cost of Not Going to College"  
Education and The Workforce, Georgetown University.

## Payoff: Education, Occupations, Lifetime Earnings. Center for Career Advancement

Carnegie, A.P., Rose, S.J. and Cheah, B. (2011) *The College Payoff: Education, Occupations, Lifetime Earnings*. Center for Career Advancement, Georgetown University.

## Los graduados universitarios ganan al menos un millón de dólares más que los graduados de escuela secundaria a lo largo de la vida!

\$3.65 millones	TÍTULO PROFESIONAL =	\$3.65 MILLONES
\$3.25 millones	DOCTORADO =	\$3.25 MILLONES
\$2.67 millones	MAESTRÍA =	\$2.67 MILLONES
\$2.27 millones	LICENCIATURA =	\$2.27 MILLONES
\$1.55 millones	UNIVERSIDAD INCOMPLETA =	\$1.55 MILLONES
\$1.30 millones	DIPLOMA DE ESCUELA SECUNDARIA ÚNICAMENTE =	\$1.30 MILLONES

Son muchos los motivos por los cuales fijar la educación universitaria como una meta. En este cuadro se muestra el valor de cada diploma a lo largo de la vida. Estas cifras pueden aumentar cuando el candidato es bilingüe.

## TRAZA UNA META



## GUÍA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA ESTUDIANTES DE IDIOMA INGLÉS/PLURILINGÜES EN EL ESTADO DE NUEVA YORK

## EN BUSCA DE LA MEJOR OPCIÓN

Elige una universidad que te ayude a prepararte para el futuro al que aspiras. Recuerda que ir a la universidad tiene que ser tu decisión y tu elección. No dejes que por influencia de la televisión y otros medios, compañeros de clases y amigos, familiares y maestros te veas forzado a seguir otra dirección. Ninguna otra persona puede tomar esta decisión por ti. En definitiva, tienes que ser capaz de hacerle cargo de la elección que hagas.  
**Piensa en lo que estudias en la escuela y ten en cuenta en qué te va mejor y disfrutas hacer.**  
**¿Cuáles son tus intereses, habilidades, aptitudes y gustos? ¿Qué no te gusta? ¿Qué clases son tus favoritas? ...? Y por qué?**  
Las universidades ofrecen a los estudiantes diferentes opciones de programas, instalaciones y recursos, oportunidades, competencias del cuerpo docente y asistencia financiera. Las universidades son evaluadas por sus índices de graduación, retención y colocación laboral; índices de promoción (el tiempo que lleva obtener un título) y admisión en la escuela de posgrado, además de otros aspectos importantes. La ubicación geográfica es un factor de peso a la hora de elegir una universidad. ¿Estás preparado para vivir fuera de casa o necesitas el apoyo diario de tu familia? ¿Te puedes sentir a gusto en la comunidad de tu universidad? ¿Hay personas (estudiantes o profesores) con quienes te puedas comunicar en el idioma que se habla en tu casa o que provengan de tu cultura? ¿Es un lugar que se caracteriza por la diversidad?

Muchas universidades ofrecen recorridos virtuales en línea para que puedas tener una primera impresión y saber si ese ambiente universitario en particular sería un buen lugar para ti o no. Los estudiantes deben visitar una serie de diferentes instituciones para tener una idea de que lo que les sentaría bien.  
Busca las universidades que tengan los mejores recursos de apoyo académico para estudiantes de idioma inglés/plurilingües (por lo general, un centro de idiomas o laboratorio de escritura).

## EL PAGO DE LA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA

El Departamento de Educación de los EE. UU. destina unos \$150 mil millones por año a subvenciones, fondos para trabajar y estudiar, y préstamos con bajas tasas de interés para más de 15 millones de estudiantes.  
**Recursos federales y estatales** – el gobierno federal distribuye el dinero a los estudiantes elegibles. Los estudiantes/familias deben completar el formulario FAFSA para demostrar su necesidad financiera.  
**Institucional (universidad)** – cada universidad tiene su propio sistema de becas para acceder a dinero que se otorga por intermedio de la institución. El dinero se puede entregar en función del logro académico, el talento (deportes, música, etc.), las cualidades particulares de un estudiante, etc.  
**Becas privadas** – hay miles de becas privadas en todo el país. Las becas se conceden en función de diversas características además de la necesidad económica o el mérito académico. Busca becas para estudiantes internacionales o que hablan otros idiomas.

## SELECCIÓN DE LA UNIVERSIDAD CORRECTA PARA TI

Elige una universidad que te ayude a prepararte para el futuro al que aspiras. Recuerda que ir a la universidad tiene que ser tu decisión y tu elección. No dejes que por influencia de la televisión y otros medios, compañeros de clases y amigos, familiares y maestros te veas forzado a seguir otra dirección. Ninguna otra persona puede tomar esta decisión por ti. En definitiva, tienes que ser capaz de hacerle cargo de la elección que hagas.  
**Piensa en lo que estudias en la escuela y ten en cuenta en qué te va mejor y disfrutas hacer.**  
**¿Cuáles son tus intereses, habilidades, aptitudes y gustos? ¿Qué no te gusta? ¿Qué clases son tus favoritas? ...? Y por qué?**  
Las universidades ofrecen a los estudiantes diferentes opciones de programas, instalaciones y recursos, oportunidades, competencias del cuerpo docente y asistencia financiera. Las universidades son evaluadas por sus índices de graduación, retención y colocación laboral; índices de promoción (el tiempo que lleva obtener un título) y admisión en la escuela de posgrado, además de otros aspectos importantes. La ubicación geográfica es un factor de peso a la hora de elegir una universidad. ¿Estás preparado para vivir fuera de casa o necesitas el apoyo diario de tu familia? ¿Te puedes sentir a gusto en la comunidad de tu universidad? ¿Hay personas (estudiantes o profesores) con quienes te puedas comunicar en el idioma que se habla en tu casa o que provengan de tu cultura? ¿Es un lugar que se caracteriza por la diversidad?

## LA UNIVERSIDAD STATE UNIVERSITY OF NEW YORK CUENTA CON 24 RECTOS UNIVERSITARIOS EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK CON 11 UNIVERSIDADES PRINCIPALES (4 años), 7 universidades de 2 años o comunitarias, el Centro de Graduados, la Escuela de Posgrado de Periodismo, la Escuela de Salud Pública, la Facultad de Derecho y la Escuela de Estudios Profesionales.

La universidad State University of New York (SUNY) cuenta con 64 institutos y centros universitarios que otorgan títulos de doctorado; 13 colegios universitarios; 8 escuelas tecnológicas; y 30 universidades comunitarias.  
El Consejo de Facultades y Universidades Independientes contabiliza 108 facultades y universidades privadas en el estado de Nueva York.  
Además, hay 439 facultades y universidades más en la región del noroeste: Connecticut (46), Maine (30), Massachusetts (13), Nuevo Hampshire (20), Nueva Jersey (44), Pensilvania (130), Rhode Island (13) y Vermont (23). El Departamento de Educación en los Estados Unidos.  
**Por eso, sin dudas existe la universidad adecuada para ti.**

## ESTADO DE NUEVA YORK Y ALREDEDORES

## SOLICITUD DE INGRESO A LA UNIVERSIDAD PASO A PASO

## EL PAGO DE LA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA

El Departamento de Educación de los EE. UU. destina unos \$150 mil millones por año a subvenciones, fondos para trabajar y estudiar, y préstamos con bajas tasas de interés para más de 15 millones de estudiantes.  
**Recursos federales y estatales** – el gobierno federal distribuye el dinero a los estudiantes elegibles. Los estudiantes/familias deben completar el formulario FAFSA para demostrar su necesidad financiera.  
**Institucional (universidad)** – cada universidad tiene su propio sistema de becas para acceder a dinero que se otorga por intermedio de la institución. El dinero se puede entregar en función del logro académico, el talento (deportes, música, etc.), las cualidades particulares de un estudiante, etc.  
**Becas privadas** – hay miles de becas privadas en todo el país. Las becas se conceden en función de diversas características además de la necesidad económica o el mérito académico. Busca becas para estudiantes internacionales o que hablan otros idiomas.

El costo de ir a la universidad influirá en las universidades a las que te postularás. Asegúrate de hacer las preguntas correctas:

- ¿Qué voy a pagar yo? ¿Cuál es el precio neto?
- ¿Cómo lo voy a pagar? ¿Mi título me permitirá tener los ingresos suficientes y las oportunidades laborales para cancelar mi deuda?
- ¿Reúno los requisitos para recibir becas o subvenciones?
- ¿Reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes?
- ¿Cuál es el índice de graduación o estudios completos de la institución?
- ¿Estaré en condiciones de amortizar mis préstamos?

El costo de ir a la universidad influirá en las universidades a las que te postularás. Asegúrate de hacer las preguntas correctas:

- ¿Qué voy a pagar yo? ¿Cuál es el precio neto?
- ¿Cómo lo voy a pagar? ¿Mi título me permitirá tener los ingresos suficientes y las oportunidades laborales para cancelar mi deuda?
- ¿Reúno los requisitos para recibir becas o subvenciones?
- ¿Reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes?
- ¿Cuál es el índice de graduación o estudios completos de la institución?
- ¿Estaré en condiciones de amortizar mis préstamos?

El costo de ir a la universidad influirá en las universidades a las que te postularás. Asegúrate de hacer las preguntas correctas:

- ¿Qué voy a pagar yo? ¿Cuál es el precio neto?
- ¿Cómo lo voy a pagar? ¿Mi título me permitirá tener los ingresos suficientes y las oportunidades laborales para cancelar mi deuda?
- ¿Reúno los requisitos para recibir becas o subvenciones?
- ¿Reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes?
- ¿Cuál es el índice de graduación o estudios completos de la institución?
- ¿Estaré en condiciones de amortizar mis préstamos?

El costo de ir a la universidad influirá en las universidades a las que te postularás. Asegúrate de hacer las preguntas correctas:

- ¿Qué voy a pagar yo? ¿Cuál es el precio neto?
- ¿Cómo lo voy a pagar? ¿Mi título me permitirá tener los ingresos suficientes y las oportunidades laborales para cancelar mi deuda?
- ¿Reúno los requisitos para recibir becas o subvenciones?
- ¿Reúno los requisitos para la ayuda federal para estudiantes?
- ¿Cuál es el índice de graduación o estudios completos de la institución?
- ¿Estaré en condiciones de amortizar mis préstamos?

Desarrollado por The Bronx Institute en la sede de Lehman College de The City University of New York en nombre del Gabinete de Educación Bilingüe e Idiomas del Mundo del Departamento de Educación del estado de Nueva York

## Haz un plan

Para estar preparado para el trabajo que te espera en la universidad...  
... realiza cursos exigentes en la escuela primaria, media y secundaria en las áreas de inglés, matemática, ciencias, estudios sociales, idiomas y arte  
... descubre en qué asignaturas eres bueno y en las que podrías necesitar ayuda  
... aprende a estudiar, rendir exámenes y realizar proyectos con eficacia  
... determina qué carreras te interesan y averigua qué vas a necesitar para ingresar en la que elijas

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

## Haz un plan

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

Halla con tu consejero asesor de la escuela secundaria las respuestas a estas preguntas y haz tus averiguaciones en estos sitios gratuitos:  
collegcost.ed.gov/scorecard  
nces.ed.gov/collegenavigator/  
costofeducation.com  
Collegeboard.com  
Fastweb.com  
Scholarships.com  
usnews.com/rankings

# HOJA DE RUTA

# A LA UNIVERSIDAD

GUÍA DE ACCESO A LA  
UNIVERSIDAD PARA ESTUDIANTES  
DE IDIOMA INGLÉS/PLURILINGÜES  
EN EL ESTADO DE  
NUEVA YORK

## LA EDUCACIÓN DE LA ESCUELA SECUNDARIA EN UN VISTAZO

Estos son los cursos mínimos que debes realizar actualmente en la escuela secundaria para graduarte en el estado de Nueva York:

4 créditos de inglés  
4 créditos de estudios sociales  
• 2 en historia universal  
• 1 en historia de los EE. UU.  
• 0.5 en gobierno  
• 0.5 en economía  
3 créditos de matemática  
1 crédito de idioma que no sea inglés

3 créditos de ciencias  
• 1 en ciencias biológicas  
• 1 en física  
• 1 en ciencias biológicas o física  
1 crédito de artes visuales, música, danzas o teatro  
2 créditos de educación física  
0.5 crédito de salud  
3.5 créditos de cursos electivos

## VOCABULARIO

**Extracurricular:** actividades educativas fuera de las clases regulares.

**Advanced Placement (AP):** programa que te da crédito universitario mientras estás en la escuela secundaria.

**PSAT:** Preliminary Scholastic Assessment Test (examen preliminar de evaluación académica). Te prepara para el SAT.

**Pasantía:** programa en el que los principiantes pueden adquirir experiencia en un trabajo o profesión.

**Acumulación de crédito:** progreso que estás haciendo para reunir la cantidad de créditos que necesitas para graduarte de la escuela secundaria.

**Feria universitaria:** actividad en la que diferentes universidades envían representantes para dar información sobre sus instituciones educativas.

**NMSQT:** National Merit Scholarship Qualifying Test (examen de calificación para el certamen de becas National Merit Scholarship). Determina tu grado de aptitud para las becas universitarias.

**SAT:** Scholastic Assessment Test (prueba de evaluación académica). Evalúa las competencias en lectura, escritura y resolución de problemas para determinar la idoneidad que tendrás en la universidad. Las universidades utilizan el SAT para decidir si te aceptan o no en su institución.

**ACT:** American College Testing (examen de ingreso a las universidades estadounidenses). Evalúa tu capacidad para tener un buen rendimiento en la universidad en inglés, matemática, lectura y ciencias. Las universidades utilizan el ACT para decidir si te aceptan o no en su institución.

**PLAN:** el ACT preliminar te prepara para el ACT.

**EOP/HEOP:** Education Opportunity Program/Higher Education Opportunity Program (programa de oportunidades educativas/programa de oportunidades de educación superior). Brindan servicios de apoyo y asistencia financiera para los residentes del estado de Nueva York que asisten a facultades y universidades independientes en dicho estado.

**Free Application for Federal Student Aid (FAFSA):** la solicitud gratuita de ayuda federal para estudiantes (o FAFSA en inglés) es un formulario que se utiliza para solicitar asistencia financiera para el estudiante que dan el gobierno federal y estatal así como la mayoría de las facultades y universidades. El gobierno utiliza la información del formulario FAFSA para determinar tu aporte familiar previsto (o EFC en inglés). Puedes presentar el FAFSA en [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov).

**Solicitud general:** solicitud de admisión para cualquiera de las 517 universidades miembros.

**Precio neto:** el precio neto o costo de bolsillo es el costo que, en definidas cuentas, tiene la universidad. Es la diferencia entre el costo de la asistencia a clases y la ayuda económica. Es el monto de dinero que debes pagar con tus ahorros, ingresos y préstamos para cubrir los costos de la universidad.

## NIVEL DE GRADO

## ÁMBITO ACADÉMICO

## ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES Y TRABAJO

## PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD

### ESCUELA SECUNDARIA MEDIA

6  
7  
8

- Da lo máximo de ti en clase, estudia mucho, haz todas las tareas escolares y obtén buenas calificaciones (A y B).
- Desarrolla y practica buenos hábitos de asistencia.
- Adquiere buenos hábitos de estudio y mejora tus capacidades de lectura, escritura, comprensión auditiva y discurso todos los días en inglés y en el idioma que se habla en tu casa.
- Asiste a clases interesantes y exigentes para prepararte para la escuela secundaria superior.
- Esfuérzate para que te vaya bien en la escuela y en los exámenes estandarizados. Si necesitas ayuda, toma clases con un maestro, tutor u orientador y dedica el tiempo extra que haga falta. Participa en un grupo de estudio para ser un mejor alumno.
- Busca formas de utilizar el idioma que se habla en tu casa o tu idioma principal para relacionar la información o el vocabulario nuevo en inglés.
- Acércate al maestro bilingüe del aula del programa ESOL (inglés para estudiantes de otros idiomas) y trabaja con él para seguir mejorando tu inglés y el idioma que se habla en tu casa.

- Participa en actividades extracurriculares, proyectos de voluntariado y deportes que te gusten.
- Lee libros en inglés o en el idioma que se habla en tu casa de la lista de lectura para el verano recomendada por los maestros.
- Participa en programas de verano.
- Además de salir con tus amigos, mirar televisión o jugar a los videojuegos, incorpórate a un club, equipo deportivo, programa de arte dramático o grupo de servicio a la comunidad y lleva un registro de todas tus actividades. Aparte de desarrollar tus propias habilidades, divertirte y ayudar a otras personas, tu esfuerzo para desarrollar tus fortalezas personales, capacidad de liderazgo e intereses será muy bien visto por las universidades y los futuros empleadores.
- Pule tu imagen en los medios sociales. Elimina cualquier foto, video o comentario desacertado o frívolo que podría descalificarte para ser aceptado en la universidad o para posibles becas.

- Piensa en las oportunidades laborales para tu futuro.
- Haz un archivo con las notas y documentos importantes (copias de boletines de calificaciones, listas de reconocimientos y distinciones, listas de actividades de voluntariado, trabajo remunerado, etc.).
- Habla con tu familia y las personas de la escuela para que puedan entender mejor tus metas y aspiraciones.
- Obtén la ayuda de tus padres, tutor o consejero escolar para hacer averiguaciones sobre programas especiales o de la escuela secundaria que se focalicen en tus áreas de interés o preferencias de estudio.
- Infórmate con tus padres/tutor sobre el costo de la universidad y las alternativas para financiar tu educación.
- Haz actividades en el seno de la escuela o la comunidad para ampliar tus intereses y conectarte con personas nuevas.
- Averigua con tus padres sobre becas y diferentes tipos de asistencia financiera disponibles.

### ESTUDIANTE DE NOVENO GRADO (FRESHMAN)/ DÉCIMO GRADO (SOPHOMORE) DE ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR

9

- Con tu consejero escolar y maestros, revisa tu progreso académico y obtén la ayuda extra que necesites (elige un orientador, busca ayuda para hacer los deberes o trata de encontrar un programa fuera del horario escolar que te brinde apoyo académico).
- Repasa tu plan de estudios de cuatro años y elige las clases que necesites cursar el próximo año. Averigua sobre las clases de nivel avanzado Advanced Placement (AP) y planifica hacer actividades de verano. Haz cursos de AP en el idioma que se habla en tu casa si se dan.
- Prepárate para el examen PSAT.

- Participa en actividades en el seno de la escuela o la comunidad para conocer más a fondo tus intereses profesionales.
- Emplea a elaborar tu currículum de la escuela secundaria donde destagues tus reconocimientos, distinciones, trabajo remunerado y voluntario, y actividades extracurriculares.
- Asegúrate de que tu verano sea productivo: trabaja, desempeñate como voluntario o toma un curso de verano (fuera de la ciudad o en una universidad local).
- Configura una cuenta de correo electrónico para "asuntos formales varios" para demostrar seriedad como postulante a la universidad.

- Pregúntales a tu consejero escolar o maestros qué actividades de orientación vocacional están disponibles en la escuela. Pregúntales cómo puedes transformar un interés que tienes de toda la vida en un rumbo a seguir en la escuela secundaria, la universidad o una profesión.
- Hazles saber a los demás que te interesa trabajar, ser voluntario y participar en programas extraescolares, talleres de verano y campamentos de artes, ciencias o programación.
- Asiste a cursos y talleres de preparación para la universidad.

10

- Reúnete con tu consejero escolar para revisar tu acumulación de créditos, calificaciones y puntajes de exámenes Regents para asegurarte de que estás cumpliendo con los requisitos para la graduación en tiempo y forma de la escuela secundaria y el ingreso a la universidad.
- Rinde el PSAT para prepararte para el SAT.
- Aprovecha las oportunidades de emplear el idioma que se habla en tu casa para esforzarte y ganar la distinción de bilingüismo Seal of Bilingualism.
- Analiza diferentes vías de graduación con tu consejero.

- Empieza a buscar oportunidades de hacer cursos universitarios en la escuela secundaria (aparte de los cursos de AP) para reducir el costo de la universidad.
- No olvides utilizar el idioma que se habla en tu casa como medio para trabajar, ser voluntario o conseguir una pasantía (remunerada o no) que se relacione con lo que te interesa estudiar en la universidad.

- Averigua en la biblioteca y en Internet sobre universidades y carreras que te interesen.
- Ve con tus padres a ferias y jornadas abiertas en universidades. Busca programas universitarios como agrupaciones para alumnos de escuela secundaria.
- Habla con estudiantes universitarios, profesores y consejeros universitarios para saber más sobre la vida en la universidad.

### ESTUDIANTE DE UNDÉCIMO GRADO (JUNIOR)/DUODÉCIMO GRADO (SENIOR) DE ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR

11

- Anótate y rinde el examen PSAT/NMSQT. Reúnete con tu consejero escolar para analizar tus puntajes en PSAT/NMSQT.
- Averigua si en tu escuela se rinden los exámenes PLAN y ACT.
- Prepárate para los exámenes Regents de enero.
- Busca y anótate en el curso de preparación del SAT que se da en enero o febrero: planifica rendir el SAT en mayo o junio.
- Si estás inscrito en cursos de AP, sigue preparándote para los exámenes de mayo.
- Si tienes pensado rendir el SAT en mayo, reúnete con tu consejero escolar para hacerle preguntas sobre la inscripción.
- Rinde exámenes de ingreso a la universidad como el SAT, SAT subject area tests (exámenes por asignaturas) o el ACT.

- Sigue procurando hacer cursos universitarios gratuitos y de bajo costo en la escuela secundaria para reducir el costo de la universidad.
- Sigue trabajando, siendo voluntario o desempeñándote en pasantías en áreas que se relacionen con lo que te interesa estudiar en la universidad.
- Familiarízate con las actividades en las universidades comunitarias locales como preparación para tus estudios universitarios.

- Infórmate sobre la asistencia financiera y asiste con tus padres a algún taller sobre el tema.
- Habla con tu consejero escolar sobre las becas.
- Ve a ferias universitarias de otoño y sigue averiguando sobre universidades y opciones de estudio. Busca información sobre las universidades del estado de Nueva York que ofrecen reducciones en las matrículas a los residentes de NYS.
- Visita algunas universidades que te interesen y trata de darte cuenta de si te irá mejor en una universidad más pequeña o más grande.
- Recuerda estar tranquilo para poder dar lo máximo de ti. Elabora un plan y encuentra tu propio ritmo para ser lo más eficaz posible y reducir el estrés.

12

- Reúnete regularmente con tu consejero escolar para confirmar que tengas las clases necesarias para graduarte.
- Rinde el SAT o ACT por segunda vez.
- Amplía tu vocabulario mediante el uso del idioma que se habla en tu casa para estudiar las palabras raíz (especialmente en las lenguas romances).
- Con tus maestros de ESOL, perfecciona el ensayo que deberás presentar en la universidad. En tu ensayo, destaca tus virtudes, incluidos el bilingüismo o plurilingüismo, la persistencia y determinación, la capacidad para superar obstáculos y las competencias de liderazgo.

- Solicita el ingreso a las universidades.
- **Para fines de otoño:**
  - Termina tu lista de universidades.
  - Envía los puntajes oficiales de los exámenes a las universidades.
  - Termina y envía todas tus solicitudes de ingreso.
- **En invierno:**
  - Presenta tu solicitud de becas.
  - Con tu consejero y padres, completa y envía la solicitud FAFSA entre el 1 de enero y el 2 de marzo (cuanto antes, mejor).
  - Envía notas de agradecimiento a todos los que te hayan ayudado (y permanece en contacto con ellos). Escribe o revisa las notas junto con tus maestros.
- **Para la primavera:**
  - Las universidades te enviarán notificaciones. Haz tu depósito hasta el 1 de mayo inclusive.
  - Termina todos tus exámenes.
  - Festeja.

- Crea un calendario para llevar un registro de fechas y plazos importantes para solicitudes de ingreso a la universidad, asistencia financiera y becas.
- Guarda toda la información de las universidades en una carpeta fichero.
- Anótate para los exámenes SAT, SAT subject test, ACT.
- Revisa tu lista de solicitudes de ingreso a universidades y empieza a completar las solicitudes.
- Pregúntale a tu consejero escolar sobre los planes early decision/early action (decisión temprana/acción temprana).
- Consigue dos o tres cartas de recomendación.
- Redacta los primeros borradores de tus ensayos para las solicitudes de ingreso a la universidad y becas.
- Determina con tu consejero escolar si reúnes los requisitos para recibir asistencia de los programas EOP/HEOP.

CAMPOS EN LOS  
QUE SE NECESITAN  
TRABAJADORES  
BILINGÜES

Atención médica  
médico, especialista,  
enfermero registrado,  
paramédico, asistente  
médico, auxiliar de  
atención médica  
domiciliaria

Hotelería  
conserje, gerente de  
complejo turístico,  
gerente de hotel,  
repcionista

Educación  
maestro, maestro  
bilingüe, instructor de  
inglés como nueva  
lengua, consejero  
asesor

Finanzas  
cajero, asesor  
financiero, banquero  
de inversiones,  
contador

Transporte  
personal de aerolíneas,  
especialista en  
relaciones públicas,  
agente de relaciones  
con los medios

Cumplimiento  
de la ley  
policía, investigador,  
guardia de seguridad,  
agente de libertad  
vigilada, agente  
penitenciario

Servicios sociales  
trabajador social  
familiar, trabajador  
social en abuso  
de sustancias,  
administración del  
trabajo social

Servicio al cliente  
vendedor, demostrador,  
supervisor de  
tiendas minoristas,  
especialista en  
asistencia informática,  
representante de  
servicio al cliente

Comunicación  
traductor, especialista  
en relaciones públicas,  
periodista, agente  
de relaciones con  
los medios